

Zamawiający / Orderer:	
Numer łodzi / Boat number:	VALENCIA
Data / Date:	
Adres dostawy / Delivery address:	
Data odbioru / Collection date:	
Data rozpoczęcia montażu / Production start date:	



		Zam./Order
Łódź zgodnie z kartą wyposażenia standardowego	Boat according to the standard specification	X
1. Pakiet turystyczny / Touristic package		
Oslona UV na foka	Jib UV cover	x
Roler foka ze sztywnym sztagiem	Jib roller with stiff stay	x
Lazy Jack + Lazy Bag	Lazy Jack + Lazy Bag	x
Obciągacz bomu z knagą szczękową 1:4	Boom vang with cam cleat 1:4	x
Talia achtersztagu 1:4/1:3	Backstay tackle 1:4/1:3	x
Przedłużacz rumpla RONSTAN	Tiller extension - RONSTAN	x
2 dodatkowe otwierane okienka (prostokątne) - kambuz i kabina WC	2 additional open windows (rectangle) - galley + WC cabin	x
Ławeczki kokpitowe na koszach rufowych	Cockpit benches on stern pushpits	x
Instalacja 230 V - 2 gniazda + kabel marynistyczny 20 m	230V installation - 2 sockets + 20 meter marine cable	x
Ładowarka Mastervolt 15A dwusekcyjna - wymagana instalacja 230V	Mastervolt 15A two-section battery charger - 230V installation required	x
Podstawowa instalacja radiowa - rozprowadzenie okablowania, 2 głośniki w mesie, przygotowanie do podłączenia odtwarzacza	Standard radio installation - set of wires, 2 speakers in a mess, prepared to connect the player	x
Standardowa instalacja wodna - zbiornik wody pitnej 20l, pompka zanurzeniowa, 2 baterie: w kabinie WC i kambuzie	Basic water installation - 20l tank with a draft pump, 2 faucets: galley + toilet cabin	x
Pantograf z deską z poliamidu	Outbord motor mounting plate with a polyamide board	x
Instalacja gazowa - miejsce na butle gazową z reduktorem, kuchenka 2 palnikowa	Gas installation - space for gas bottle with reducer, dual burner cooker	x
1. Pakiet turystyczny - cena przed rabatem / Touristic package - before discount		
Pakiet turystyczny z rabatem 5% / Touristic package after 5% discount		x
Dodatkowe wyposażenie / Additional equipment		
Balast i system steru / Ballast & steering system		
Miecz szybrowy wykonany ze stali nierdzewnej A4/316L - cena zawiera powiększenie żagli i podwyższony maszt	Daggerboard made of A4/316L stainless steel - the price includes enlarged sails and highened mast	
Mechanizm podnoszenia miecza szybrowego - ELEKTRYCZNY (miejsce na akumulator zasilający wyciągarkę - na dziobie)	Daggerboard lifting mechanism - electric (space for the battery supplying a windlass - on a bow)	
Dokładka do miecza szybrowego - stal nierdzewna A4/316L kształt szybra (zanurzenie +0,30 m/waga + 110 kg)	Additional part for daggerboard (in the shape of dagger board) - stainless steel A4/316L (draft + 0,30m / weight + 110 kg)	
Dokładka do miecza szybrowego - BULB wykonany z żeliwa (zanurzenie +0,25m/waga 125kg)	Additional part for daggerboard - iron BULB (draft + 0,25m / weight + 125 kg)	
Balast żeliwny (kil - zanurzenie 1,65m), cena zawiera: ster głębinowy, morski takielunek	Cast iron ballast (keel), draft 1,65m (price includes: deep-sea rudder, sea rigging)	
Twin keel, cena zawiera: ster głębinowy, morski takielunek	Twin keel, price includes: deep-sea rudder, sea rigging	
Knaga automatyczna rowkowa do kontrafału płetwy sterowej	Automatic clam cleat for rudder balde downhaul	x
Silnik i ogrzewanie / Engine & heating		
Ogrzewanie 2kW z wylotami	2kW heating with outlets	x
Silnik zaburtowy Mercury 5 KM (F,5 MLA Sailmate)	Outboard motor Mercury 5 HP sailmate engine with charging	
Silnik zaburtowy Mercury 8 KM (F8 ML)	Outboard motor Mercury 8 HP	
Silnik zaburtowy Mercury 9,9 KM (F 9,9 ML)	Outboard motor Mercury 9,9 HP	
Silnik zaburtowy Mercury F 9,9 EL (Big Foot, rozr. EL., alternator)	Outboard motor Mercury 9,9 EL (Big Foot, alternator)	
Yanmar 2YM15 (14KM), Linia Wału (cylindry) - cena zawiera komorę silnika stacjonarnego z trzema rewizjami oraz zbiornik paliwa 54l	Inboard Yanmar 2YM15 (14HP), normal shaft (cylinders) - includes motor chamber with three revisions and wooden gangway and fuel tank 54l	
Yanmar 2YM15 (14KM), S-drive (2 cylindry) - cena zawiera komorę silnika stacjonarnego z trzema rewizjami oraz zbiornik paliwa 54l	Inboard Yanmar 2YM15 (14HP), S-drive (2 cylinders) - includes motor chamber with three revisions and wooden gangway and fuel tank 54l	
Składana śruba	Folding propeller	
Montaż i uruchomienie nowego silnika zaburtowego z ręcznym rozruchem (z podłączeniem ładowania)	Mounting and activating new outboard motor with manual start (with charging connection)	
Studnia silnika, jarzmo montaż silnika, manetki, linia paliwowa, wentylator - z montażem silnika zakupionego w stoczni	Motor well, yoke, motor mounting, lever, fuel line, ventilator with engine purchased in shipyard	
Studnia silnika, jarzmo, montaż silnika, manetki, linia paliwowa, wentylator, odprow. spalin (przy silniku dostarczonym przez klienta)	Motor well, yoke, motor mounting, lever, fuel line, ventilator, disposal of exhaust fumes (with the engine provided by the buyer)	
Takielunek i ożaglowanie / Rigg and sail		
Sztywny sztag Furllex 50 S (fał foka sprowadzony do kokpitu - może wymagać dodatkowego stopera) - dopłata do standardowego sztywnego sztagu	Stiff stay Furllex 50 S (Jib halyard with adjustment from cockpit - may require additional stopper) - upgrade to standard stiff stay	
Sztywny sztag Furllex 104 S (fał foka sprowadzony do kokpitu - może wymagać dodatkowego stopera) - wymagany przy wersji kilowej / twin keel - dopłata do standardowego sztywnego sztagu	Stiff stay Furllex 104 S (Jib halyard with adjustment from cockpit - may require additional stopper) - required if keel / twin keel version - upgrade to standard stiff stay	
Fok samohalsujący (na osprzęcie HARKEN, prosta szyna, cena zawiera dodatkowy żagiel)	Self tacking jib (HARKEN set, straight rail, price includes additional sail)	
Spinaker (z orzyrządowaniem: brasy, bloczki i okucia do postawienia oraz spinaker bomem)	Spinnaker (with equipment: spinnaker guys, blocks, fittings and spinnaker pole)	
Genaker (z oprzyrządowaniem: brasy, bloczki, okucia do postawienia)	Gennaker (with equipment: guys, blocks, fittings and roller)	
Roler do genakera RONSTAN serie 80 z liną antyskrętną	Gennaker Ronstan roller, series 80 with an antitorsion line	

Drifter (z oprzyrządowaniem: brasy, bloczki, okucia do postawienia oraz rolerem)	Drifter (with equipment: guys, blocks, fittings and roller)	
Roler RONSTAN serie 80 do Driftera - dopłata	Drifter Ronstan roller, series 80 - upgrade to standard one	
Olinowanie ruchome poliester nierozciągalny, fały Dynema, dodatkowe liny do trymu regatowego	Running rigging - nonstretchable polyester, jib and mainsail halyards - Dyneema, additional rigs for regatta trim	
Dopłata do żagli indywidualnych (Dacron regatowy. Grot: głęboki profil, wolny lik dolny, cunningham, pasy trymowe, icki. Fok: icki, pasy trymowe, głębszy profil)	Additional charge for individual sails (Regatta Dacron. Mainsail: deep profile, leech, cunningham, trimming straps, tall tales. Jib: tall tales, trimming straps, deep profile)	
Okucia do przyszłego montażu Genakera, Spinakera lub Driftera - cena zawiera fał spinakera, okucie na maszcie do spinakeru bomu, oczka na koszach rufowych, ucho do mocowania rogu halsowego genakera	Fittings for possible gennaker, spinnaker or drifter sails – price includes: spinnaker halyard, mast fitting for spinnaker boom, stainless steel eyelets on stern pushpits, eyelet for gennaker tack	
Obciążacz bomu sprowadzony do kokpitu (dopłata) - może wymagać dodatkowego stopera	Boom vang adjusted from cockpit - may require additional stopper	
Pokrowiec na foka	Jib persening	
Kipa obrotowa z knagą do fału roler foka	Rotary fairlead/eye with cleat for roller jib halyard	
Kadłub i pokład	Hull and deck	
Ciemno beżowy kadłub RAL 7034	Dark beige hull RAL 5003	
Siwy kadłub RAL 7036	Grey hull RAL 7036	
Grafitowy kadłub RAL 7015	Graphite hull RAL 7015	
Kadłub w kolorze RAL (dowolnie wybrany)	Hull in any RAL color	
Flexi teak na całym poładzie i w kokpicie	Flexi teak on the whole deck and in cockpit	
Flexi teak tylko w kokpicie (podłoga i siedziska)	Flexi teak only in cockpit (floor and seats)	
Flexi teak na podłodze kokpitu	Flexi teak on cockpit floor	
Kieszenie fałowe w kokpicie potrójne - 2 szt.	Halyard triple pockets in cockpit - 2 pcs	
Bramka do kładzenia masztu	Mast stepping system	X
Podpora masztu	Mast support	X
Demontowalna podpora masztu	Disassembled mast support	
Drabinka dziobowa	Bathing bow ladder	
Dodatkowe knagi na śródkrećciu	Additional cleats in the midship	
Okucia wykonane ze stali nierdzewnej A4/316L	Riggings made of A4/316L stainless steel	
Oprzyrządowanie pokładowe HARKEN (zestaw sportowy): talia grota 1:5 ze stolikiem obrotowym i knagą szczykową, obciążacz bomu 1:7 sprowadzony do kokpitu, talia achtersztagu 1:2/1:6, szyny i wózki szotów foka regulowane z kokpitu, bloki przy pięcie masztu)	HARKEN deck equipment + blocks (sport package): mainsheet 1:5 with swivel table and clam cleat, boom vang 1:7 led to cockpit, backstay tackle 1:2/1:6, jib travellers and tracks adjusted from cockpit, non baring blocks.	
Flagsztog z gniazdem	Flagstaff with socket	
Kabestany fałowe samoknagujące Andersen 12ST (dopłata za wymianę)	Halyard winches - Andersen 12ST (extra charged replacement)	
Kabestany szotowe samoknagujące Andersen 12ST (dopłata za wymianę)	Jibsheet winches - Andersen 12ST (extra charged replacement)	
Wymiana stoperów i zwrotnic na poczwórne SPINLOCK	Replacement of clutches and switches into quadruple Spinlock	X
Dodatkowe knagi szczykowe (wpisać ilość)	Additional cam cleats (choose quantity)	
Kaczy dziób wykonany z laminatu z rolką i miejscem na kotwicę	Bow platform made of laminate with roll and place for anchor	X
Kaczy dziób wykonany ze stali nierdzewnej z rolką i miejscem na kotwicę	Bow platform made of stainless steel with roll and place for anchor	
Okucie dziobnicy profilowaną blachą nierdzewną	Bowfitting with profiled stainless steel	
Duży pantograf na 4 silowniki - dopłata do standardowego pantografu - wymagany powyżej silnika 5 HP	Big pantograph (4 gas springs) - upgrade to standard pantograph - required if a motor is above 5HP	
Sanie do silnika - do silników od 8HP z manetką - dopłata do standardowego pantografu	Sliding pantograph - for motors over 8HP with throttle - upgrade to standard pantograph	
Sprzężenie silnika ze sterem (możliwe tylko przy wyborze sani do silnika) - do silników od 8HP z manetką - dopłata do sani	Connecting motor with rudder (available only with sliding pantograph, for motors over 8HP with throttle) - upgrade to sliding pantograph	
Kadłub i pokład na tkaninach multiaxialnych	Hull and deck made of multiaxial fiberglass	
Kokpit i wnętrze	Cockpit & interior	
Szprycbuda	Sprayhood	
Tent postojowy nad kokpitem	Cockpit tent	
Dodatkowe okno w kokpicie	Additional window in cockpit	X
Stały świetlik sufitowy w mesie	Fixed upholstery window in main cabin	
Otwierany luk sufitowy w mesie	Open hatch in main cabin	
Stolik kokpitowy	Cockpit table	X
Wybudowa HPL SLAVONIA OAK	Interior in natural plywood in HPL SLAVONIA OAK	
Wybudowa HPL NATURAL TEAK	Interior in natural plywood in HPL NATURAL TEAK	
Wybudowa HPL FERRARA OAK	Interior in natural plywood in HPL FERRARA OAK	
Wybudowa w SAPELLI lub TEAK - naturalny fornir	Interior in SAPELLI or TEAK - natural veneer	
Kabina dziobowa zamknięta z drzwiami składanymi	Closed bow cabin with folding doors	X
Kabina rufowa zamknięta (dostępna tylko w wersji 5+1)	Closed stern cabin (available only in 5+1 version)	
Układ wnętrza 6+2 (wydłużona lewa koja w mesie, przesunięty kambuz, brak możliwości zabudowy kabiny rufowej)	Interior schedule 6+2 (extended left berth in main cabin, shifted galley, no possibility to close stern cabin)	X
Boczna szafka w kabinie dziobowej	Side locker in bow cabin	
Dodatkowe szafki w mesie na prawej burcie zamiast jaskółek	Additional closed lockers in main cabin in place of shelves - starboard	
Dodatkowe szafki w mesie na lewej burcie zamiast jaskółek	Additional closed lockers in main cabin in place of shelves - port side	
Zestaw "praktyczne wnętrze" - zawiasy i blokady bakist pod kojami w mesie w pozycji otwartej, haczyki na ubrania, lustro na drzwiach w kabinie WC, handreling przy zejściówce	Practical interior' set - joints and blockades under berths (when open) in mess, hooks for clothes, mirror on the inside door of wc, handreling in a companionway.	X
Kabina laminowana WC z prysznicem i odpływem	Laminated WC cabin with shower and outlet	
Lodówka w blacie kambuza	Fridge in galley table top	X
Lodówka z zamrażarką ISOTHERM 49l. DRAWER	Fridge with freezer ISOTHERM 49l DRAWER	

Dostawki spania w mesie po obu stronach	Additional bed in mess on both sides	x
Materiał na materace - do wyboru: VICTORIA 31 (kremowy), 50 (czerwony), 88 (granatowy), 96 (grafitowy)	Mattress fabric VICTORIA 31 (beige), 50 (red), 88 (dark blue), 96 (graphit)	x
Materiał na materace VICTORIA inny wybór	Mattress fabric VICTORIA other choice	
Dodatkowe poduszki (6 szt.)	Additional pillows (6 pcs)	
Elektronika i instalacje, pozostałe	Electronics and installations	
Raymarine i40 bidata (log + echosonda + temp. wody)	Raymarine i40 bidata (log + echosonda + water temp.)	
Raymarine i40 Wind	Raymarine i40 Wind	
Raymarine i50 Tri-data	Raymarine i50 Tri-data	
Raymarine i60 WIND	Raymarine i60 WIND	
Raymarine i70 - system pack (log/prędkość/głębokość/wiatr)	Raymarine i70 - system pack (log/speed/depth/wind)	
RAYMARINE ELEMENT S-7 - chartploter z przetwornikiem	RAYMARINE S-7 - chartploter with a transducer	
Mapa elektroniczna do chartplotera - GOLD EUROPE	Electronic map for chartploter - GOLD EUROPE	
Podstawa pod instrumenty nawigacyjne nad suwklapą	Laminated navpod for electronic instruments mounted over the sliding hatch	
Ładowarka Mastervolt 25A trzysekcyjna - dopłata za wymianę do ładowarki Mastervolt 15A	Mastervolt 25A two-section battery charger - upgrade to 15A charger	
Ładowarka Mastervolt 35 A trzysekcyjna - dopłata za wymianę do ładowarki Mastervolt 15 A	Mastervolt 35A two-section battery charger - upgrade to 15A charger	
Dodatkowe gniazdo 230 V (wymagana instalacja 230 V) (wpisać ilość sztuk)	Additional 230V socket (required 230V installation)	
Dodatkowe gniazdo 12V (wpisać ilość sztuk)	Additional 12V socket (choose the quantity)	
Panel elektryczny z gniazdkami 12V, 230V i USB (wpisać ilość sztuk)	Additional charging panel with sockets 12V, 230V, USB in stern cabin or bow cabin	
Światła nawigacyjne (topowe kotwiczne, silnikowe, rufowe, bicolor na dziobie)	Navigation lights (anchor top light, motor light, stern light, bi-color bow light)	
Światła nawigacyjne LED - dopłata za wymianę na LED	Navigation LED lights - additional charge for replacement	
Światło podsalingowe: LED	Spreader LED light	
Oświetlenie przypodłogowe LED mesy	Floor LED lighting in mess	
Oświetlenie przypodłogowe oraz pod półkami LED mesy i kabin	Floor and under-lockers LED lighting in mess and cabins	
Radio UKF Raymarine RAY52 VHF z wbudowanym GPS + Antena	UKF Radio Raymarine RAY 52 VHF with GPS + Antenna	
Radio/MP3 (wymaga wyboru podstawowej instalacji radiowej)	CD/MP3 Radio (requires standard radio installation)	x
2 dodatkowe głośniki w kokpicie	2 additional speakers in cockpit	
Autopilot ST2000	Autopilot ST2000	
Czujnik i wskaźnik do zbiornika wody	Sensor and water tank indicator	x
Dopłata do podstawowej instalacji wodnej - Zbiornik wody pitnej 47l bez wskaźnika (ukł. ciśnieniowy)	Upgrade to standard water installation - 47l fresh water tank without indicator (pressure system)	x
Dopłata do podstawowej instalacji wodnej - Zbiornik wody pitnej 87l bez wskaźnika (ukł. ciśnieniowy)	Upgrade to standard water installation - 96l fresh water tank without indicator (pressure system)	
Instalacja wody zaburtowej na układzie ciśnieniowym	Outboard water system working on pressure system	
Instalacja ciepłej wody (wymagana instalacja 230V)	Hot water system	
Instalacja ciepłej wody przy silniku stacjonarnym diesel	Hot water installation with inboard diesel engine	
Prysznic w kokpicie zimna woda (wymagana instalacja wodna na ukł. ciśnieniowym)	Shower in cockpit, cold water (requires water installation on pressure system)	
Prysznic w kokpicie zimna + ciepła woda (wymaga instalacji ciśnieniowej i instalacji ciepłej wody)	Shower in cockpit, cold + hot water (requires water installation on pressure system and hot water installation)	
Zestaw do mycia pokładu bez instalacji wody zaburtowej (układ ciśnieniowy) + wąż 10 m	Cleaning set without outboard water system (working on pressure system) + 10m hose	
Zestaw do mycia pokładu przy instalacji wody zaburtowej (układ ciśnieniowy) + wąż 10 m	Cleaning kit with outboard water system (working on pressure system) + 10m hose	
WC typu morskiego bez zbiornika, manualne (wymaga wyboru zbiornika na fekalia)	Manual toilet without tank (requires to choose the waste tank)	
WC typu morskiego bez zbiornika, elektryczne (wymaga wyboru zbiornika na fekalia)	Electric toilet without tank (requires to choose the waste tank)	
Zbiornik na fekalia 50l + pompa z maceratorem + zawór 3-drożny	50l waste tank + macerator pump + triple valve	
Czujnik i wskaźnik do zbiornika fekalii GIOBUS (wskazanie 3/4)	Sensor and waste tank indicator - GIOBUS (indicates 3/4 of level)	
Czujnik i wskaźnik do zbiornika fekalii GIOBUS (wskazanie 1/4, 1/2, 3/4)	Sensor and waste tank indicator - GIOBUS (indicates 1/4, 1/2, 3/4 of level)	
WC chemiczne Porta Potti	Porta Potti chemical toilet	
Winda kotwiczna + rolki do kotwicy	Windlass + anchor rolls	
Kotwica + łańcuch galwanizowany fi 6 10 mb oraz z liną 30 m	Anchor + electroplated chain fi 6 10mb with 30m line	
Wentylator z solarem	Solar vent	x
Kompas w kokpicie	Compass in cockpit	
Akumulator AGM 75 Ah (wpisać ilość sztuk)	AGM 75Ah battery (choose quantity)	
Akumulator AGM 100 Ah (wpisać ilość sztuk)	AGM 100Ah battery (choose quantity)	
Akumulator AGM 140 Ah (wpisać ilość sztuk)	AGM 140Ah battery (choose quantity)	
Zestaw do cumowania (2 cumy 15 m, 2 kotwice - pługowa + danforta z linami po 30m, 4 odbijacze)	Mooring set (2 pcs of 15m mooring ropes, 2 anchors - 1 pc. of RL type, 1 pc. of Danfort type 30m ropes, 4 fenders)	
Antyosmoza i antyfouling	Antiosmosis and antifouling	x
Zaznaczenie linii wodnicy do przyszłego malowania antyfoulingu	Mark of the waterline for future antifouling	
Podstawy laminatowe (cena za 2 szt.)	Lamination supports (2pcs)	
Foliowanie jachtu do transportu	Boat wrapping for transport	
Profesjonalny materiałowy zimowy pokrowiec na cały jacht - położony maszt	Professional winter material cover for whole boat with mast down	
Profesjonalny materiałowy zimowy pokrowiec na cały jacht - postawiony maszt	Professional winter material cover for whole boat with mast up	
Załadunek i ustawienie jachtu na przyczepę klienta (bez regulacji przyczepy)	Loading a boat on a client's trailer (without the adjustment of a trailer)	
Aktualizacja specyfikacji po zatwierdzeniu specyfikacji produkcyjnej (opłata za jedną aktualizację)	Any updates after the final confirmation of specification (the cost of one change)	
Odprowadzenie celna	Customs	